

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:235730

29.04.2019-07:57

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 1.461

CONTAINER ID: LB SC 490

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7186425	2511097250	270	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cp1	5500042689
29.04.2019	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180227271
	P: 18 -LT1	X	0		TBA-500078	106321
	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5009281147
7186426	2511072050	405	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
29.04.2019	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180227272
	P: 27 -LT1	X	0		TBA-500078	106321
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5009281149
7186427	2511078451	72	PC	S/	Ring Gear	5500042690
29.04.2019	2511078458				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180227273
	P: 12 -LT5	X	0		TBA-500081	106323
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5009281156
7186428	2516069335	144	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
29.04.2019	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180227274
	P: 12 -LT8/250	X	0		TBA-500084	5009281170
	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubrik-Nummern vom Frachtführer auszufüllen

1-15 ausschließlich zu befüllen

21-22 ausschließlich zu befüllen

23 ausschließlich zu befüllen

24 ausschließlich zu befüllen

weiß = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanca = Essomplare per committente
rosa = Essomplare per mittente
blu = Essomplare per destinatario
verde = Essomplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
blanc = Exemplar for orderer
rose = Exemplar for sender
blue = Exemplar for modtager
grün = Exemplar for belorder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Modugno Land/Pays Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 29.04.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs 	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 235730			
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 8 Paletten 9 Getriebeteile 10 87084099	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 11 1461 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ 13 1461 kg	14 1461 kg
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 14 Rückzahlung Remboursement 15 Frachtzahlungen/Anweisungen Prescriptions de franchise 16 FCA Neuenstein, Incoterms 2010		17 zu zahlen vom A payer par 18 Absender Expéditeur 19 Zahlung Mensual 20 Empfänger Destinataire	
21 Ausgabetag Date de l'émission 22 29.04.2019		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et tampon du transporteur 24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et tampon du destinataire	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung m/ Grenzabständen 26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaires du transporteur 27 Amliches Kennzeichen Licence 28 Nutzlast in kg Charge utile en kg		29 Bestätigung des Empfängers/Datums/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature 30 Bestätigung des Frachtführers/Datums/Unterschrift Confirmation du transporteur/date/signature	
31 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la première ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Mentionner ces chiffres 1 et 2 voir demande spéciale dans A44, Chapitre 4.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-004425 vom 29.04.2019



19-004425

Ludwigsburg, 29.04.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 03.05.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 29.04.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7186425 7186426 7186427 7186428	11 Anzahl der LM Nombre des colis 8	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 1.461
		15 Umfang cbm	
Summe:		8,00 COLLI	1.461,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t	22 Benutzter Grenzübergang Via dei Ciclamini - 70026 Modugno (IT) Reception des marchandises le 04 MAG 2019 MAGNA PT S.p.A. 70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" verifica su qualità e quantità	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	